

## NORNA 49. symposia / symposium

Minoritehtagielaid namat njálmmálaš ja čálalaš oktavuodain mánggakultuvrralaš máilmmis  
Navn på minoritetsspråk i muntlige og skriftlige sammenhenger i en flerkulturell verden  
Minority Names in Oral and Written Contexts in a Multi-Cultural World

<b>24.4. Gaskavahkku / Onsdag / Wednesday</b>	
8.00 – 8.45	Registreren/Registrering /Registration
8.45–9.00	Symposia rahpan / Åpning av symposiet / Opening of the symposium <b>Gunvor Guttorm</b> , Rektor / Rector of Sámi allaskuvla <b>Mikkel Eskil Mikkelsen</b> , Sámediggi/Sametinget/Norwegian Sámi Parliament
9.00–10.00	<b>Keynote:</b> <b>Håkan Rydving</b> , Universitetet i Bergen <i>Sámi goarggut historjjálaš gálduin: máddariid árbevierut mánggakultuvrralaš konteavsttain</i>
10.00–10.30	<b>Gáffe / kaffe / coffee</b>
	Jođiheaddji /Ordførare /Chair: Rikke Steenholt Olesen
10.30–11.00	<b>Fred Puss:</b> <i>Swedish surnames in Estonia</i>
11.00–11.30	<b>Linnea Gustafsson:</b> <i>Syriska förnamn i Sverige</i>
11.30–12.00	<b>Kendra Willson:</b> <i>Personal name law, orthography, and minority languages</i>
12.00–13.00	<b>Lunša / lunsj / lunch</b>
	Jođiheaddji /Ordførare /Chair: Väinö Syrjälä
13.00–13.30	<b>Attila Sasi:</b> <i>The use of the minority place names in the official Hungarian Gazetteer</i>
13.30–14.00	<b>Aud-Kirsti Pedersen:</b> <i>Samiske og kvenske stadnamn i Sentralt stadnamnregister frå 1.7.1991 fram til i dag</i>
14.00–14.30	<b>Mikkel Rasmus Logje:</b> <i>Bissojohka ja Porsáנגguvuotna; borsi-álgosaš namat?</i>
14.30–15.00	<b>Gáffe / kaffe / coffee</b>
	Jođiheaddji /Ordførare /Chair: Taarna Valtonen
15.00–15.30	<b>Helena Omma:</b> <i>Báikenamaid mearkkašupmi boazodoalus</i>
15.30–16.00	<b>Anni Magga-Eira:</b> <i>Boazovázzi báikenammamáhttu</i>
16.00–16.30	<b>Björn Lundqvist:</b> <i>Datering av myntandet av samiska substratnamn genom landhöjning</i>
19.00–	<b>Gaskabeaivvit / Middag / Dinner</b>

## NORNA 49. symposia / symposium

Minoritehtagielaid namat njálmmálaš ja čálalaš oktavuodain mánggakultuvrralaš máilmmis  
Navn på minoritetsspråk i muntlige og skriftlige sammenhenger i en flerkulturell verden  
Minority Names in Oral and Written Contexts in a Multi-Cultural World

25.4. Duorastat /Torsdag / Thursday	
8.50–9.00	Álggaheapmi / Åpning av dagen / Opening of the day
	Jodiheaddji /Ordførare /Chair: Kaisa Rautio Helander
9.00–10.00	<b>Keynote:</b> <b>Lyn Carter</b> , University of Otago, New Zealand <i>Name Games: the Politics of placenaming in Aotearoa/New Zealand</i>
10.00–10.30	<b>Gáffe / kaffe / coffee</b>
	Jodiheaddji /Ordførare /Chair: Aud-Kirsti Pedersen
10.30–11.00	<b>Rikke Steenholt Olesen:</b> <i>Standardisering af danske stednavne på tysk. En varm kartoffel</i>
11.00–11.30	<b>Birgit Christensen:</b> <i>Uldgade i Tønder, på tysk Wolfstrasse - historien om et gadenavn i det dansk-tyske sprogkontaktområde</i>
11.30–12.00	<b>Väinö Syrjälä:</b> <i>Svenska namn i de fysiska och virtuella landskapen av Helsingforsregionens kollektivtrafik</i>
12.00–13.00	<b>Lunša / lunsj / lunch</b>
	Jodiheaddji /Ordførare /Chair: Mikkel Rasmus Logje
13.00–13.30	<b>Taarna Valtonen:</b> <i>Ođđa eatnamiidda – Nuortalaš eváhkuidda báikenamat Davvinuorta-Anáris</i>
13.30–14.00	<b>Daniel Andersson &amp; Lars-Erik Edlund:</b> <i>Legitimering och synliggörande av samiska ortnamn i svenska Sápmi</i>
14.00–14.30	<b>Lennart Dehlin:</b> <i>Granskning av samiska ortnamn – Utvidgat samarbete inom den samiska onomastiken mellan Lantmäteriet, Sametinget och Institutet för språk och folkminnen</i>
14.30–15.00	<b>Gáffe / kaffe / coffee</b>
	Jodiheaddji /Ordførare /Chair: Aud-Kirsti Pedersen
15.00–15.30	<b>Ardis Ronte Eriksen:</b> <i>Samiske stedsnavn og lovverket</i>
15.30–16.00	<b>Kaisa Rautio Helander:</b> <i>Sámegiela sadji davvisámi guovlluid giella- ja nammaduovdagiin</i>
16.00–16.15	Loahpaheapmi / Avslutning /Closing the symposium

**26.4. 8.30** Eaktodáhtolaš ekskuršuvdna ja mátki Áltái dii. 12

Frivillig ekskursjon med reise til Alta ca. kl. 12

Optional excursion and the buss tour to Alta airport at 12 a.m.